

Tirol singt!



Winter 2014

Nr. 4 | 2014 | 4

Didaktische Aufbereitung

zum Lied

The Twelve Days of Christmas

	Stimmbildung
	Tanzanleitung
	Instrumentalbegleitung
	Hörbeispiel Video
	Hinweise
	Liedgut aus Tirol

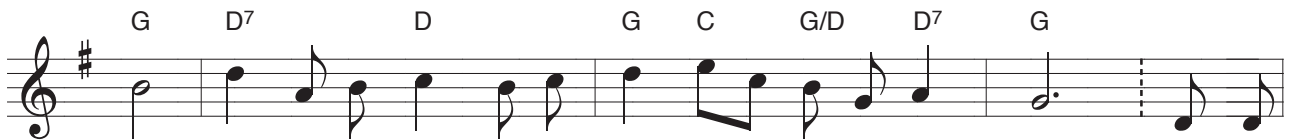
The Twelve Days of Christmas



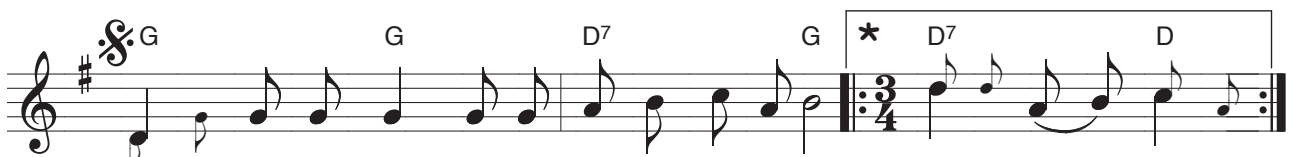
1. On the first day of Christ-mas my true love sent to me a part-ridge



in a pear tree. 2. On the se-cond day of Christ-mas my true love sent to

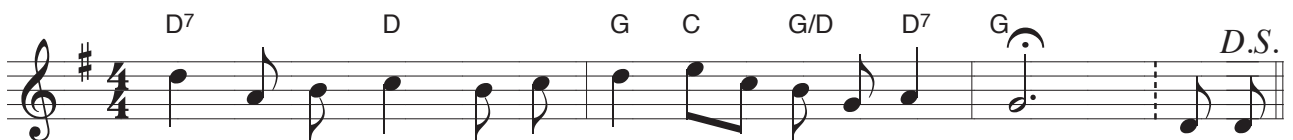


me Two turt-le doves and a part-ridge in a pear tree. 3. On the



third day of Christ-mas my true love sent to me
 fourth
 fifth
 sixth
 se-venth
 eighth
 ninth
 tenth
 ele-venth
 twelfth

three french-hens
 four call-ing birds
 five gold-en rings
 six geese a - lay - ing
 seven swans a-swimming
 eight maids a-milk-ing
 nine lad-ies danc-ing
 ten lords a-leap-ing
 eleven pip-ers pip-ing
 twelve drum-mers drum-ming



two turt-le doves and a part-ridge in a pear tree. 4.-12. On the

* Diesen Takt ab der 4. Str. immer einmal öfter in umgekehrter Reihenfolge wiederholen (4. four... three... / 5. five... four... three... / 6. six... five... four... three... / ...)!

The Twelve Days of Christmas



Es ist das Sprühen von ausgelassener Fröhlichkeit, das viele altenglische und altfranzösische Weihnachtslieder auszeichnet. „The Twelve Days of Christmas“ enthält darüber hinaus noch ein gehöriges Maß an Augenzwinkern.

So häufen sich in zwölf immer länger werdenden Strophen (12 Tage von Weihnachten bis Dreikönig) folgende Geschenke an, die von der „wahren Liebe“ geschickt werden:

zwölf trommelnde Trommler	(twelve drummers drumming),
elf pfeifende Dudelsackpfeifer	(eleven pipers piping),
zehn Moriskentänzer (hüpfende Herren)	(ten lords aleaping),
neun tanzende Damen	(nine ladies dancing),
acht melkende Mädchen (oder Mägde)	(eight maids amilking),
sieben schwimmende Schwäne	(seven swans aswimming),
sechs (eier)legende Gänse	(six geese alaying),
fünf goldene Ringe	(five golden rings),
vier Kanarienvögel	(four calling birds),
drei französische Hennen	(three french hens),
zwei Turteltauben	(two turtle doves)
und ein Rebhuhn in einem Birnbaum	(and a partridge in a pear tree).

Die genaue Bedeutung der einzelnen Geschenke ist heute unklar und reicht bis hin zur religiösen Auslegung der einzelnen Zahlen¹.

Man kann den Text aber auch zeitgemäß deuten und einfach nur als humorvollen Hinweis auf die Ausschweifungen des Weihnachtsfestes und die Sitte (oder Unsitte) des Schenkens sehen.



Die Melodie des Liedes ist sehr kurz und wirkt durch das Einfügen des immer gleichen Taktes von Strophe zu Strophe mechanischer. Um das Singen dabei nicht zum Leiern entarten zu lassen, kann man aus der Not eine Tugend machen:

So lässt sich das Lied etwa in der Art einer **Spieluhr** umsetzen.

Die Bewegungen sollten dabei so einfach sein, dass sie von allen SuS leicht umgesetzt werden können. Es gilt der Grundsatz: Weniger ist mehr.

¹ ein Gott; zwei Testamente; drei theologische Tugenden - Glaube, Hoffnung, Liebe; vier Evangelien; fünf Bücher Mose - die Geschichte des Sündenfalls; sechs Tage der Schöpfung, sieben Sakramente - Gaben des Hl. Geistes; acht Seligpreisungen; neun Früchte des Hl. Geistes; zehn Gebote; elf Apostel; zwölf Glaubenssätze des Apostolischen Glaubensbekenntnisses

The Twelve Days of Christmas



Die angespannte, steife Körperhaltung und die kleinen ruckartigen Bewegungen einer mechanischen Puppe können den gewünschten **sehr kopfigen Stimmklang** unterstützen. Allerdings sollte man zwischendurch für ausreichende Körperlockerung sorgen, damit die Stimme nicht körperlos klingt (Diese Art von Überspanntheit nennt man Zwerchfellhochstand).



Der **Begleitsatz** ist so gestaltet, dass die Instrumente von oben nach unten einfach weggelassen werden können (Alt Met allein; Alt Met + Alt Glsp; ...). Um den Spieluhreffekt zu unterstreichen, sollten in jedem Fall Rhythmusinstrumente verwendet werden. Diese sind aber bewusst nicht notiert, da sie bestimmten Körperteilen zugeordnet werden und von der choreografischen Umsetzung abhängen (z.B. Guiro spielt bei Armbewegung, Claves spielen bei Kopfbewegung, ...).

Geeignete Instrumente sind Guiro, Ratsche, Claves oder Holzblocktrommel, Cabasa und gedämpfte Triangel (d.h. sie wird nicht an der Schnur, sondern direkt mit den Fingern gehalten; sie klingt dann nicht, sondern scheppert nur).



Hörbeispiel unter www.tirol-singt.tsn.at



Die **Bilder** zum Ausmalen (S. 22ff) sind Merkhilfen zu den Strophen. "Tirol singt" stellt **vier Varianten** zur Verfügung:

- als Übersicht auf 2 A4 Seiten,
- zum Einkleben ins Heft,
- zum Basteln eines Faltbüchleins² und
- zum Aufhängen in der Klasse.

² Faltanleitungen hierzu finden sich im Internet, beispielsweise unter: www.minibooks.ch/faltanleitung.cfm

The Twelve Days of Christmas



Begleitung für das Lied

8

S Glsp 1

S Glsp 2

A Glsp 1

A Glsp 2

A Met

* In Strophe 1 diese zwei Takte überspringen! In Strophe 2 den 3/4-Takt überspringen!
3/4-Takt in Strophe 3 einmal, in Strophe 4 zweimal, in Strophe 5 dreimal ... spielen!

The Twelve Days of Christmas



Vor- / Zwischenspiel

Als Zwischenspiel sind auch nur die beiden letzten Takte möglich.
Es kann bei einem so langen Lied natürlich auch ganz weggelassen werden.

Sopran
Glockenspiel 1

Sopran
Glockenspiel 2

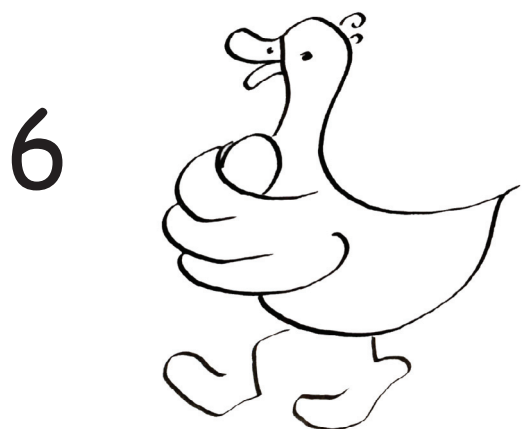
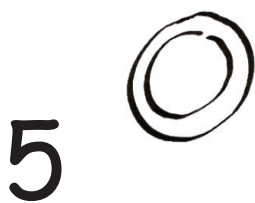
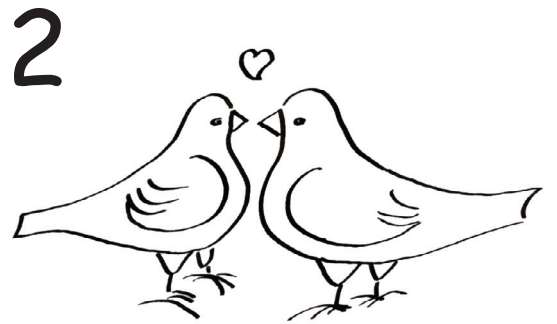
Alt
Glockenspiel 1

Alt
Glockenspiel 2

Alt
Metallofon

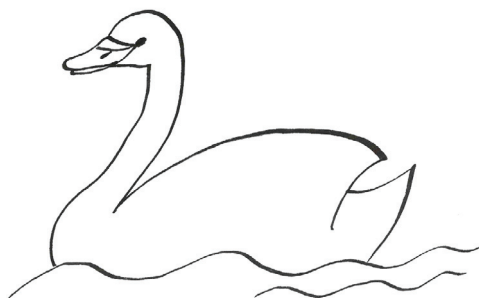
Achtung! Der Orff-Satz passt nicht mit den Begleitakkorden auf dem Liedblatt zusammen.

The Twelve Days of Christmas



The Twelve Days of Christmas

7



8



9



10



11



12



The Twelve Days of Christmas

Tirol singt!

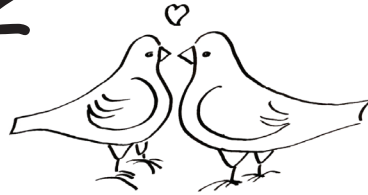


Eine Initiative des LSR für Tirol

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

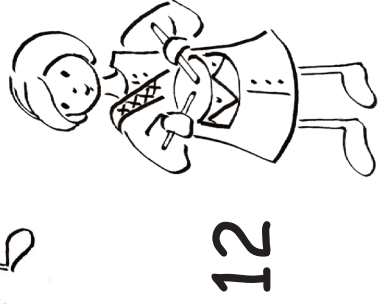
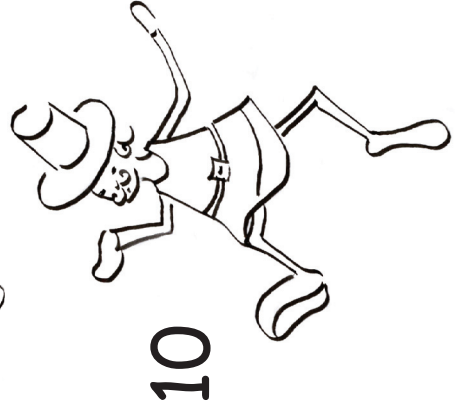
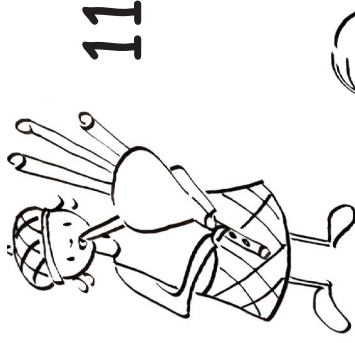
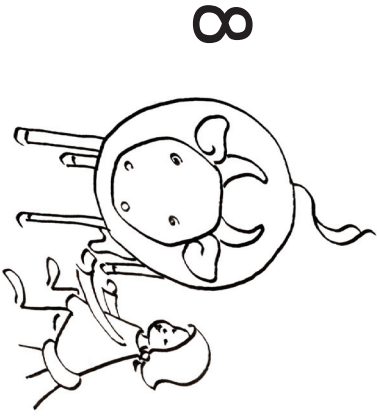
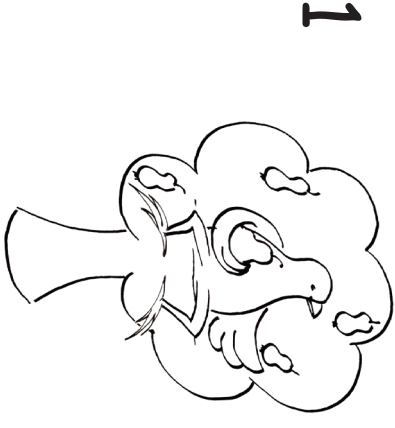


11



12





The
Twelve Days
of
Christmas

Tirol singt!



Eine Initiative des LSR für Tirol
Zeichnungen: Verena Wolf

The Twelve Days of Christmas

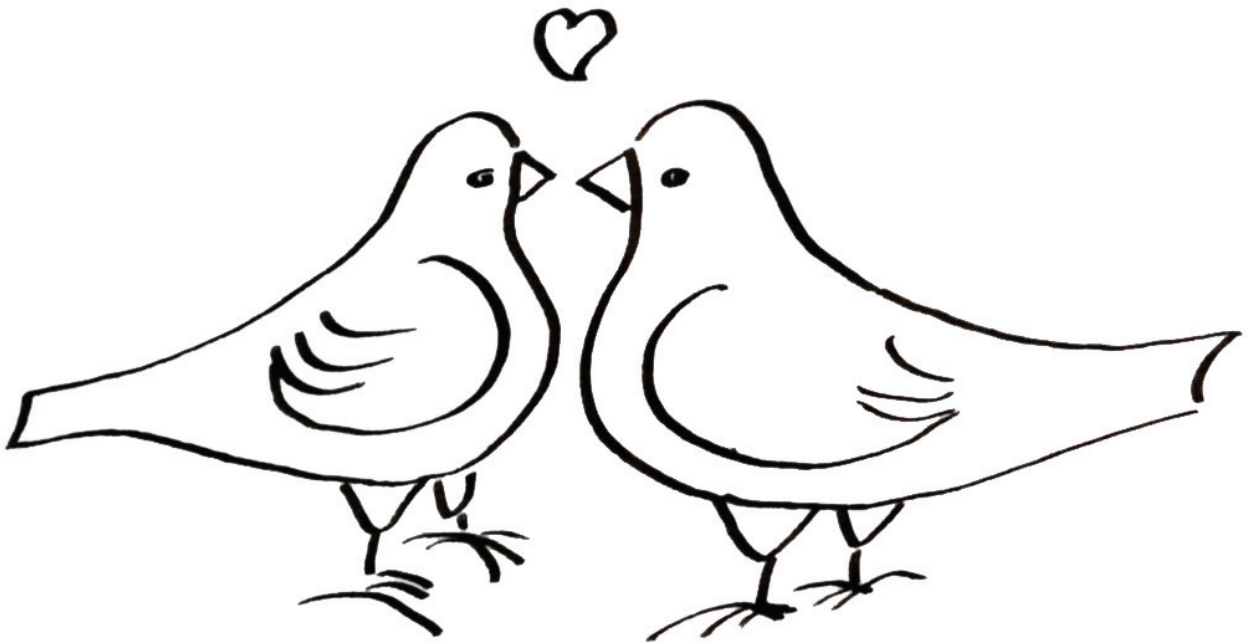
1



a partridge in a pear tree

The Twelve Days of Christmas

2



two turtle doves

The Twelve Days of Christmas

3



three french hens

The Twelve Days of Christmas

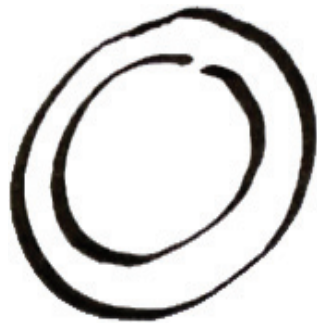
4



four calling birds

The Twelve Days of Christmas

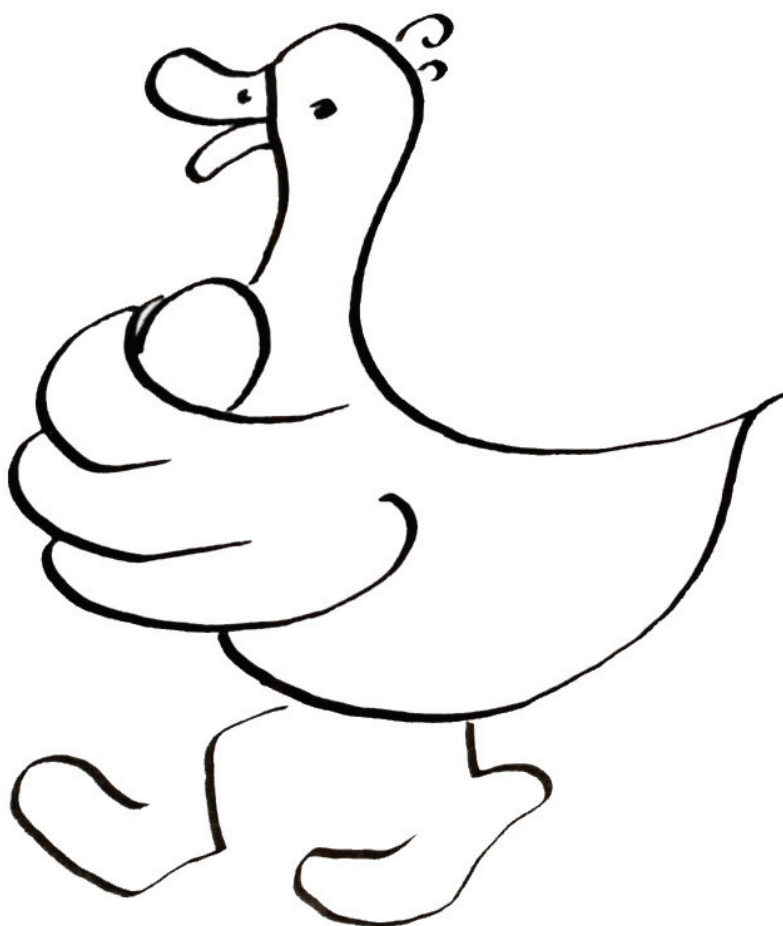
5



five golden rings

The Twelve Days of Christmas

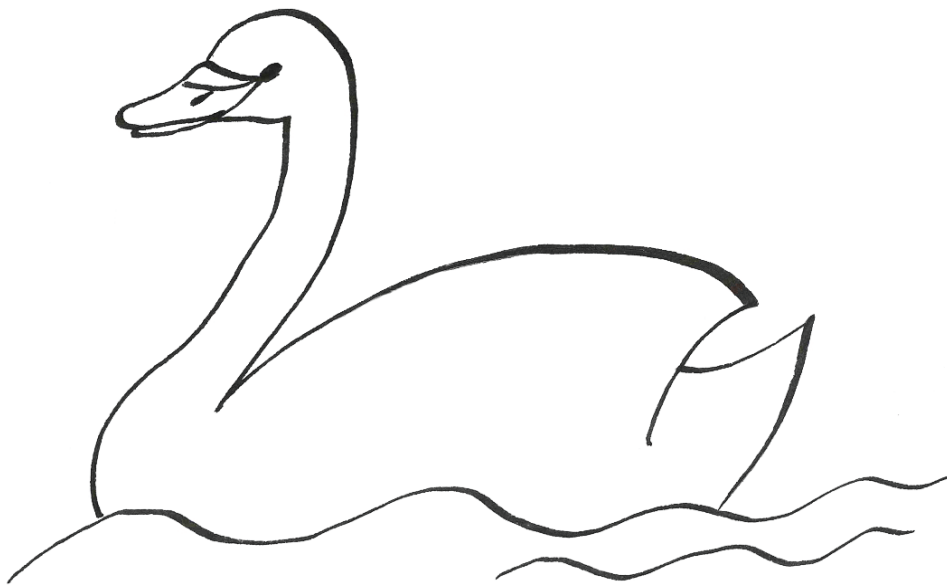
6



six geese alaying

The Twelve Days of Christmas

7



seven swans aswimming

The Twelve Days of Christmas

8



eight maids amilking

The Twelve Days of Christmas

9



nine ladies dancing

The Twelve Days of Christmas

10



ten lords a leaping

The Twelve Days of Christmas

11



eleven pipers piping

The Twelve Days of Christmas

12



twelve drummers drumming